

高水平专业群中双语课程建设的思考

——以《国际商务谈判》为例

马 上

(浙江建设职业技术学院, 浙江 杭州 311231)

摘要: 随着我国对高职高专教育的重视发展并随着国家“双高计划”的实施,专业群建设也日渐受到高校以及学术界的重视。在高水平专业群中,双语课程建设也是非常重要的一环,加强双语课程建设也是每个高水平专业群目前研究的重点,但目前仍有生源不匹配、学生培养计划不明确以及建设标准不统一等挑战,因此需要加强对双语课程建设的思考以及构建完整的双语课程体系,以促进高水平专业群双语课程的发展。

关键词: 高水平专业群; 双语课程建设; 国际商务谈判

近几年,我国对于职业高校教育非常重视,其中发文如《国务院关于加快发展现代职业教育的决定》《高等职业教育创新发展行动计划(2015—2018年)》和《高等职业院校内部质量保证体系诊断与改进指导方案(试行)》等相关文件,为高职院校建设高水平的专业群指明了目标和方向。2019年,我国推出中国特色高水平高职学校和专业建设计划(简称“双高计划”),该计划瞄准聚焦“中国特色、世界水平”的总目标。浙江建设职业技术学院的二级学院工程造价学院作为“双高”专业群的建设主体,结合浙江建设造价专业发展的需要,以融合开放为追求,持续推动国际化。在“双高”建设期内完善双语课程体系建设成为此次“双高”建设中一项必不可缺的任务。但在“双高”建设期间内双语课程体系建设往往机遇与挑战并存。

一、高水平专业群中双语课程体系建设所面临的挑战

在“双高”建设如火如荼的建设中,双语课程建设仍然面临着许多挑战与困难。

(一) 课程体系与生源匹配程度不高

高职高专学校中,大部分学生对第二语言(如英语)的掌握是有所欠缺的,所以开展双语课程以及双语教育都是比较困难的。例如:英文比例过重担心学生听不懂或者失去学习的兴趣,英语比例过低则失去了本来双语课程的意义。在浙江建设职业技术学院中,开展双语课程《国际商务谈判》与《应用统计基础》,学生经常表示对专业知识容易迷失并无法跟上教师的思路,上课时大量的英语会让其学习较为吃力,并表示对未来英语在市场需求的不确定性表示担忧。这在高校双语课程教学中不仅仅是个例,例如黄雪娇(2021)在江苏理工学院调查后表示在学生对课程总

体基本满意,对双语授课方式存在异议。课程采用“双语”教学模式,包括使用英文教材、英文课堂问答、英文作业考试等方式,使外语与专业融合,使学生在学好专业知识的同时也能提升英语语言能力。对此,45%的同学承认其合理性,50%的同学选择了不合理。经学生反馈,在没有商科的背景下,中文理解尚有难度,英文授课更加不利于学生课堂的理解。在双语课程建设中,非英语专业生源的学生对英语讲解的案例或者专业知识往往感觉到困难并无法集中注意力。

(二) 课程设计需与“双高”人才培养方案的融合

在不同“双高”建设中,双语课程都需要以其学校特色以及双高需求进行完善制定。以浙江建设职业技术学院为例,在现如今建设人才市场中国际工程咨询人才缺乏,专业精、外语好、懂法律、熟悉国际规则的复合型人才需求量大。目前我国许多工程咨询行业的工程师未能在国际有关机构注册执业资格,未取得国际认可,阻碍国际咨询业务承接。建筑咨询市场的开放需要更多国际视野的管理人才。在高水平专业群建设中,往往体现的是以学生为本,在人才培养方案上同时注意“走出去”。需要结合国外课程建设以及本土化设计完善人才培养方案,在本土化工程造价专业中,仍需要增加国际化元素建设。在课程建设体系中,日常课程与双语课程的相互结合依然存在问题,职业教育中双语课程如何与职业教育人才培养方案结合也是一个问题。

(三) 高水平专业群双语课程标准无法与行业需求高度结合

在现“双高”建设中,高职高专学校课程设计都以学生就业为主题思想,在不同时期中,高职高专学校都在课程建设中与行业需求相结合。以浙江建设职业技术学院为例,蔡晨晨、杨文领(2020)在文中写道:“浙江建设职业技术学院在省建设厅的支持与领导下,成立了浙江省建设职业教育集团。集团充分结合建筑专业特色及行业企业的发展需求,集团充分结合建筑专业特色及行业企业的发展需求,深化产教融合。依托职教集团,由行业协会牵头联合职业院校、协会下属各企业共同成立行业联合学院,形成三方办学主体格局。”学校课程建设往往都是与行业需求高度融合,在“双高”建设中课程设计往往也需要跟上企业的发展。但现企业对高职高专学生的需求中,对国际化程度与双语技能往往不太有过多要求,所以在高水平专业群建设中双语课程建设标

准往往比较模糊。对于企业来说盈利有可能是首要任务,相对来说一个工程项目公司并不需要大量的双语工程人才,所以现在校企合作往往都是比较单薄的。对于学生课程,企业无法提供一个清晰的需求,所以专业教师在课程建设或者设计中并无一个固定标准,无法与行业需求高度结合。

二、在高水平专业群中双语课程体系建设的有效路径

依托“双高”专业群建设,双语课程建设也在日渐完善中,并结合国内外方式方法完善课程体系建设。

(一) 双语课程结合学生兴趣点提高趣味性

在高职高专中,学生常常会对英语或者其他外语产生一定的抗拒心里,所以在专业技能前期需要激发学生对于双语课程的兴趣。例如 Vazquez Dominguez, Allexaht-Snyder, Buxton (2018) 在书中写道,教师们发现拉丁美洲学生十分热爱足球,他们利用足球作为新兴工具激发学生学习双语课程的热情,加快了学生对语言的理解。在第二外语教学中,应以激发学生的积极性为教学途径,进行双语课程的引导。以浙江建设职业技术学院《国际商务谈判》为例,在教学前先激发学生对课程的兴趣,例如中英文结合开展模拟谈判,可以通过双语案例用英文阐述主题思想。学生可以借助社团等集体活动自发组织与本院留学生的互动,如课后双语跳蚤市场等娱乐活动,在锻炼双语能力的同时也能增加人际交往技能,激发学生的学习积极性。通过一系列活动,帮助学生建立一个完整的谈判模拟系统,让学生在实践中既加深对专业知识的兴趣,也达到双语技能的训练目的。

(二) 在人才培养方案中融入国际化课程元素

在“双高”项目建设期间,人才培养方案也需要融入国际化元素的课程。以《国际商务谈判》为例,可以融入留学生和部分专业人才于培养方案中,结合双方学生语言差异与文化差异,让课程真正地走出去。浙江建设职业技术学院引进菲律宾学生,通过课余活动,留学生与本地学生已经有了良好的交流桥梁,但双方在专业知识上并无太多交融,后期可以在人才培养方案中融合国际课程,让本地学生了解不同国家建筑市场,以加快学生融入国际化市场。在“双高”建设期间内,学校也开始尝试国际元素课程融入,以浙江建设职业技术学院为例,招收国际留学生,实施文化交流,制定人才培养方案,制定课程标准和教学标准。建设双语课程2门和国际元素微课4门,为人才培养培育好国际课程和标准,为课程走出去做好准备、打好基础。以留学生人才培养方案课程与本地学生课程相互融合,完善人才培养方案。增加学生对双语课程的重视程度,并重视学生在国际化市场中有针对性的就业方向。

(三) 引进企业需求完善双语课程建设体系,加深校企合作
在现今,我国“一带一路”正在如火如荼地发展中,各个跨

国企业以及较多的建设行业的双语人才比较稀缺。李欣、周继岩(2021)在文章中提到,“阻碍我国国际工程发展的主要因素便是国际工程外语人才的匮乏,致使国际工程项目失去了核心竞争力。”对于企业来说盈利有可能是首要任务,当企业需要国际工程商务人才时,容易陷入困境,但现在国内企业往往也不太能够提供太多的国际工程项目的实践。通过校企合作,可以引进国际案例,保证企业需求,对学生专业技能有针对性地培养与训练。以浙江建设学院为例:第一,可以邀请企业开设专业定制班,让有此方向就业的学生参与报名并要求企业专家定期定向开展讲座。第二,可以邀请企业共同成立国际专项基金池,可以邀请定制班中的学生参观或参与一些已经落地的国际工程项目,同时可以利用资金发放企业奖学金,增加学生的兴趣以及动力。第三,企业合作对象可以不局限于国际工程承包公司。该校可以寻求建设外贸类型公司进行合作,可以为未来学生参与国际工程项目提供良好的基础以及更多的实践机会。第四,企业与行业协会可以定期提供国际项目相关的实习岗位,学校以定制班为依托为企业输送人才,企业也相对应缓解了国际工程项目专业人才的稀缺问题,达到“双赢”的效果,同时加快我国在国际工程上的发展。

三、结语

“双高”建设的来临对于高职高专院校既是机会也是挑战。在“双高”建设期间,双语课程建设也是必不可少的一环,因此完善双语课程建设以及学生国际化的培养是不可避免的。在后续双语课程建设中需要结合学生兴趣点提高趣味性,在学生人才培养方案中融入国际化课程元素并引进企业需求完善双语课程建设体系、加深校企合作。通过“双高”建设完善双语课程建设,推动双语课程科学发展。

参考文献:

- [1] 蔡晨晨, 杨文领. 建筑类高职院校现代学徒制人才培养路径研究——以浙江建设职业技术学院为例 [J]. 教育教学论坛, 2020 (51): 367-370
- [2] 黄雪娇, 等. 《会计学原理》双语课程的教学现状及学生就业市场需求的对比分析——以江苏理工学院为例 [J]. 海外英语, 2021 (09): 25-26.
- [3] 李欣, 周继岩. 以应用能力为导向的国际工程外语人才培养路径探析 [J]. 湖北开放职业学院学报, 2021, 34 (06): 48-49+58
- [4] Vazquez Dominguez, Allexaht-Snyder, Buxton. Connecting Soccer to Middle School Science: Latino Students' Passion in Learning. 2018, 17 (3): 225-237.